

Operazioni
Management-Services
Giacomettistrasse 1
3000 Berna 31
Telefono +41 31 350 91 11E-mail invoice@srgssr.ch
Tel. diretto +41 31 350 94 38
Data 25 marzo 2019**Indirizzo di fatturazione per le unità della Società svizzera di radiotelevisione SRG SSR**

Gentili Signore, egregi Signori,

la Società svizzera di radiotelevisione (SRG SSR) e il technology and production center switzerland ag (tpc) dispongono di una Centrale di ricezione delle fatture.

Per le fatture da voi emesse nei nostri confronti, vi preghiamo di rispettare i sei punti seguenti:**① Inviare le fatture ai seguenti indirizzi, a seconda del destinatario**

Unità	Indirizzo di fatturazione (invio per posta)	Invio per e-mail (per l'inoltro di fatture in PDF)
Schweizer Radio und Fernsehen SRF (Svizzera tedesca)	SRG SSR @SRF Casella postale 573 3000 BERNA 31 SVIZZERA	invoice2000@srgssr.ch
tpc technology and production center switzerland ag	SRG SSR @tpcag Casella postale 573 3000 BERNA 31 SVIZZERA	Invoice6000@srgssr.ch
Radiotelevisione svizzera RSI (Svizzera italiana)	SRG SSR @RSI Casella postale 573 3000 BERNA 31 SVIZZERA	Invoice5000@srgssr.ch
Radio Télévision Suisse RTS (Svizzera romanda)	SRG SSR @RTS Casella postale 573 3000 BERNA 31 SVIZZERA	Invoice4000@srgssr.ch
Radiotelevisiun Svizra Rumantscha RTR (Svizzera romancia)	SRG SSR @RTR Casella postale 573 3000 BERNA 31 SVIZZERA	Invoice3000@srgssr.ch

Direzione generale SSR	SRG SSR @GD Casella postale 573 3000 BERNA 31 SVIZZERA	Invoice1200@srgssr.ch
Business Unit Sport BUS	SRG SSR @BUS Casella postale 573 3000 BERNA 31 SVIZZERA	Invoice1300@srgssr.ch
SWI swissinfo.ch	SRG SSR @SWI Casella postale 573 3000 BERNA 31 SVIZZERA	Invoice1400@srgssr.ch
Verein SRG Deutschschweiz (SRG.D)	SRG SSR @SRG Deutschschweiz Casella postale 573 3000 Berna 31 SVIZZERA	Invoice9200@srgssr.ch

② **Rispettate i nostri requisiti per l'invio di fatture in PDF via e-mail**

- Una fattura per e-mail (una fattura = un file PDF = un'e-mail)
- Fatture solo in formato PDF e solo fino a un massimo di 1 megabyte
- Fatture in PDF e e-mail solo senza firma digitale

Le fatture che non soddisfano questi requisiti non possono essere trattate via e-mail. In questo caso è necessario optare per l'invio per posta in formato cartaceo.

③ **Indicate il vostro riferimento presso la SSR sotto forma di indirizzo e-mail**

L'indirizzo e-mail del collaboratore / della collaboratrice della SSR responsabile della fattura deve figurare sulla fattura stessa. Ecco alcuni esempi:

Vs. riferimento: max.esempio@srf.ch

Vs. riferimento: joseph.gauderon@rts.ch

Vs. riferimento: paolo.monte@rsi.ch

④ **Indicate il nostro numero di ordinazione**

Se si tratta di un'ordinazione del nostro servizio Approvvigionamenti, indicate sempre il numero di ordinazione corrispondente. Ecco un esempio:

Vs. ordinazione n.: 45038745

⑤ **Identificatevi**

Indicate sulla fattura le vostre coordinate bancarie/postali (n. IBAN e n. BIC / codice SWIFT) e il vostro numero d'identificazione delle imprese (IDI). Ecco un esempio:

IBAN: CH16 0483 5011 4053 8100 2

BIC: CRESCHZZ80A

IDI: CHE-116.268.856 IVA (es. Svizzera) / DE812106696 (es. Germania)

⑥ **Inviare fatture conformi alle disposizioni sull'IVA**

Vi chiediamo cortesemente di inviarci solo le fatture conformi alle disposizioni relative all'imposta sul valore aggiunto. Richiamiamo la vostra attenzione sul fatto che possiamo accettare le fatture con IVA provenienti dall'UE solo in formato cartaceo.

In conclusione

Agli indirizzi menzionati vanno inviati solo i documenti di fatturazione (fatture, note di accredito, acconti ecc.).
Il resto della corrispondenza o le merci vanno invece spediti agli indirizzi abituali.

Per ulteriori domande non esitate a contattarci:

E-mail: invoice@srgssr.ch

Tel. Deutsch/English: +41 31 350 94 38

Tél. français: +41 31 350 94 39

Tel. italiano: +41 31 350 94 40

Grazie per la collaborazione.

Cordiali saluti

(Lettera senza firma)